

345-071

–

345-080

Hard Head



SE Bruksanvisning för rullgardin

NO Bruksanvisning for rullegardin

PL Instrukcja obsługi rolety okiennej

EN Operating instructions for roller blind

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

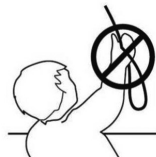
SVENSKA	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	4
NORSK	5
SIKKERHETSANVISNINGER	5
POLSKI	6
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	6
ENGLISH	7
SAFETY INSTRUCTIONS	7
MONTERING / MONTAŻ / ASSEMBLY	8

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

VARNING!



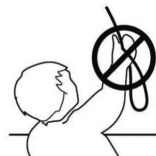
- Det har hänt att småbarn har strypts i snaror som uppstått på linor, kedjor och band samt på manöverlinor.
- Se till att linorna är utom räckhåll för barn, för att undvika stryp- och insnärjningsolyckor. Linor kan sno sig runt halsen på ett barn.
- Flytta bort sängar och andra möbler från linor till solskydd och andra gardiner.
- Knyt inte ihop linor. Se till att linor inte tvinnas ihop eller bildar en snara.
- Säkerhetsfästet till rullgardinen ska placeras tillräckligt högt för att vara utom räckhåll för barn, men ändå åtkomliga för vuxna.
- Säkerhetsfästet till rullgardinen måste fästas på en stabil yta med skruvar som passar för väggen eller ytmaterialet. Den får inte limmas eller tryckas på plats.
- Överskenan får inte monteras mindre än 1,5 m från golvet.
- Säkerhetsfästet till rullgardinen ska monteras så nära överskenan som möjligt, dock ej lägre än 1,5 m från golvet.
- Barn kan strypas om denna säkerhetsanordning inte installeras och justeras. Denna säkerhetsanordning ska alltid användas för att hålla linor och kedjor utom räckhåll för barn. Följ noggrant anvisningarna och installera därefter.
- Montering ska utföras av personer med tillräcklig erfarenhet.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

ADVARSEL!



- Det har hendt at små barn har blitt kvalt i løkker på snorer, kjeder og bånd.
- Sørg for at snorene er utenfor barns rekkevidde for å unngå at de kveles eller setter seg fast. Snorer kan vikle seg rundt halsen på et barn.
- Flytt senger og andre møbler vekk fra snorer til persienner og andre gardiner.
- Knyt ikke sammen snorer. Pass på at snorer ikke tvinnes sammen eller danner en løkke.
- Sikkerhetsfestet til rullegardinen skal plasseres så høyt at den er utenfor barns rekkevidde, men likevel kan nås av voksne.
- Sikkerhetsfestet til rullegardinen må festes på en stabil flate med skruer som er egnet til veggen eller overflatematerialet. Den skal ikke limes eller trykkes på plass.
- Den øverste skinnen skal ikke monteres lavere enn 1,5 m fra gulvet.
- Sikkerhetsfestet til rullegardinen skal monteres nærmest mulig overskinnen, men ikke lavere enn 1,5 meter fra gulvet.
- Hvis sikkerhetsanordningen ikke blir installert og justert, kan det føres til at barn blir kvalt. Denne sikkerhetsanordningen skal alltid brukes for å holde snorer og kjedere utenfor barns rekkevidde. Følg instruksjonene nøye og installer deretter.
- Monteringen skal utføres av en person med tilstrekkelig erfaring.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE!



- Zdarzały się sytuacje, w których małe dzieci udusiły się linkami, łańcuchami, taśmami i linkami prowadzącymi.
- Aby wyeliminować ryzyko uduszenia lub zaplątania, upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do linek. Linki mogą owinąć się dookoła szyi dziecka.
- Odsuń łóżka i inne meble od linek rolet przeciwstłonecznych lub innych osłon.
- Nie związuj linek. Dopilnuj, aby linki się nie skręcały ani nie splątywały.
- Zabezpieczenie rolety należy umieścić na wysokości niedostępnej dla dzieci, a jednocześnie w zasięgu osób dorosłych.
- Zabezpieczenie rolety należy przymocować do stabilnej powierzchni wkętami pasującymi do ściany lub do materiału rolety. Nie można go przyklejać ani dociskać do wybranego miejsca.
- Listwy górnej nie należy montować niżej niż 1,5 m od podłogi.
- Zabezpieczenie rolety należy zamontować jak najbliżej listwy górnej, jednak nie mniej niż 1,5 m od podłogi.
- Jeśli zabezpieczenie nie zostanie zamontowane i wyregulowane, występuje ryzyko, że dziecko się udusi. Zabezpieczenie powinno być zawsze stosowane, aby linki i łańcuchy pozostawały niedostępne dla dzieci. Podczas instalacji dokładnie przestrzegaj instrukcji.
- Montaż powinny wykonywać osoby z odpowiednim doświadczeniem.

SAFETY INSTRUCTIONS

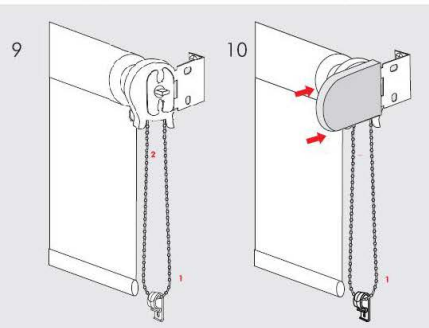
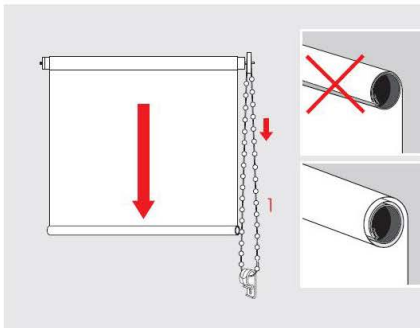
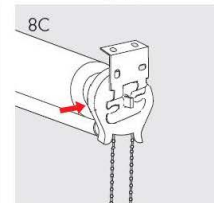
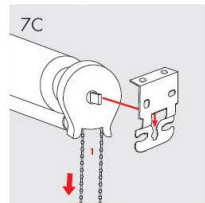
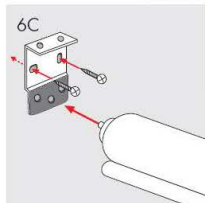
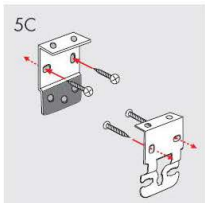
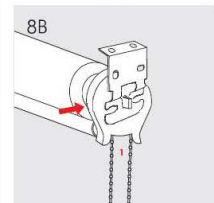
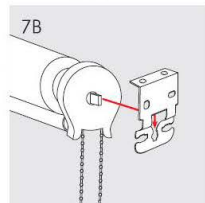
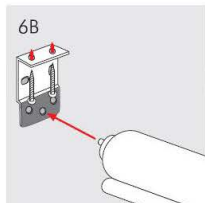
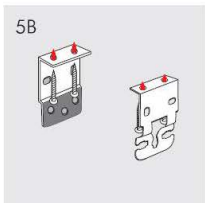
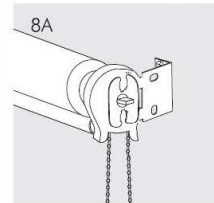
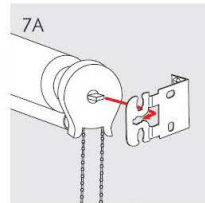
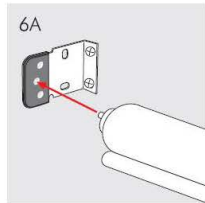
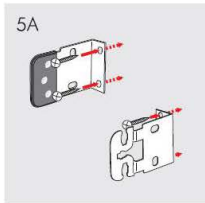
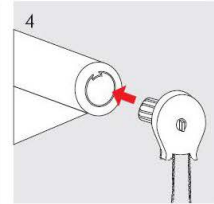
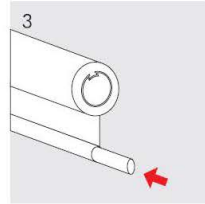
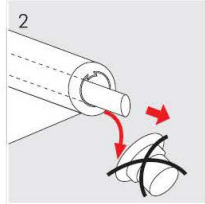
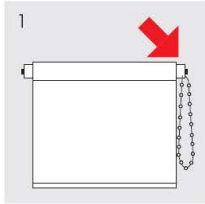
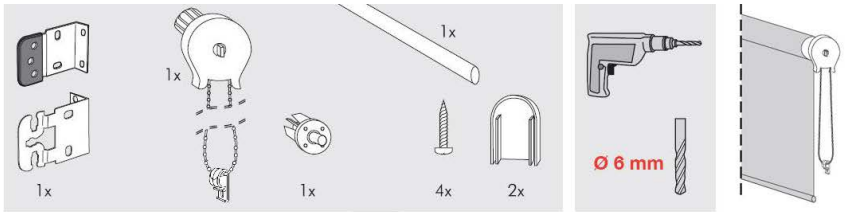
Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

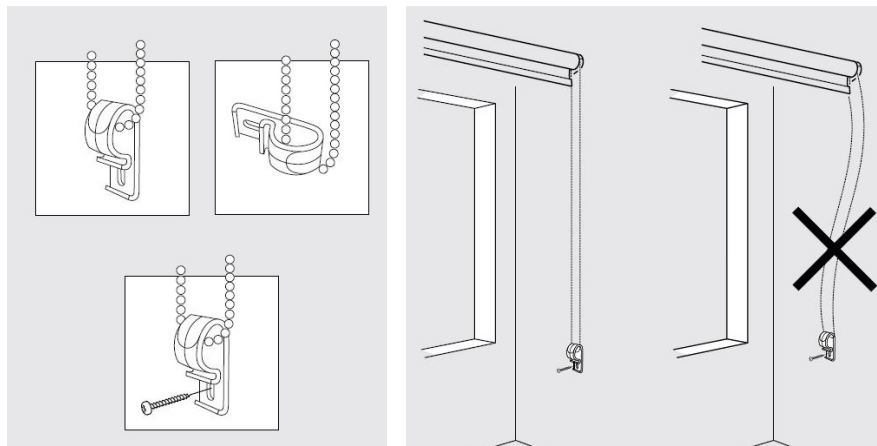


- Small children have been choked in loops formed in cords, chains, and straps etc.
- Make sure to keep cords out of the reach of children to avoid choking and accidental entangling. Cords can wind round the neck of a child.
- Move beds and other furniture away from cords to sunblinds and other curtains.
- Do not tie cords together. Make sure that cords are not twisted together or form a loop.
- The safety fastener for the roller blind must be placed sufficiently high to be out of the reach of children, but accessible for adults.
- The safety fastener for the roller blind must be fastened on a stable surface with screws suitable for the wall or surface material. It must not be glued, or pressed in place.
- The top rail must not be fitted less than 1.5 m from the floor.
- The safety fastener for the roller blind must be fitted as close to the top rail as possible, but not lower than 1.5 m from the floor.
- Children can be choked if this safety device is not installed and adjusted. This safety device must always be used to keep cords and chains out of the reach of children. Follow the instructions carefully, and install as shown.
- The installation must be carried out by an experienced person.

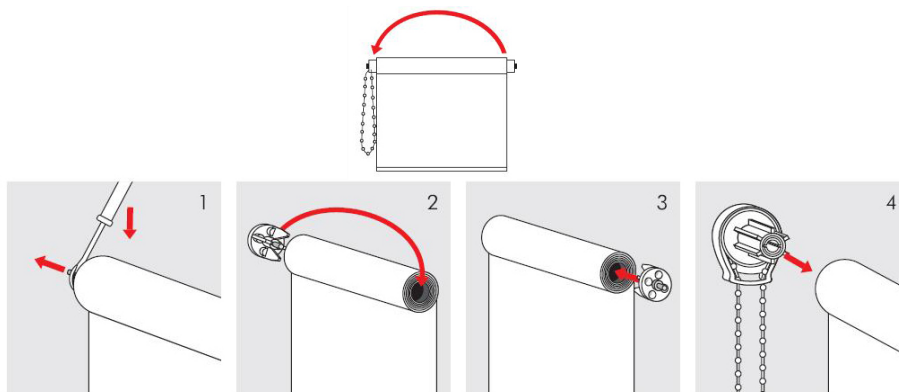
MONTERING / MONTAŽ / ASSEMBLY



SÄKERHETSANORDNING/SIKKERHETSANORDNING/ZABEZPIECZENIE/SAFETY DEVICE



BYT SIDA / BYTT SIDE / ODWRÓC / CHANGE SIDES



MINSKA BREDDEN/MINIMUMSBREDDRE/ZMNIJSZ SZEROKOŚĆ/REDUCE THE WIDTH

